

Быстро, смело, уверенно

ЧАН-ФЫОНГ

Главный редактор журнала
«Извещение экономики» (ДРВ)

ВЕСНОЮ 1954 года отгремели залпы орудий в Дьен-Бьен-Фу, а летом на вьетнамскую землю вернулся долгожданный мир. Лишь только тогда мы смогли на освобожденной части нашей страны приступить к строительству новой жизни. Девятилетняя война, развязанная колонизаторами, принесла большие разрушения, унесла много человеческих жизней. Глядя на красные черепичные крыши деревенских домов, скрытых за банановыми и бамбуковыми побегами, на веселые лица людей, сейчас трудно представить, что всего восемь лет назад наша земля была покрыта дотами и колючей проволокой.

Три года потребовалось нам для залечивания тяжелых ран, нанесенных войной, три года упорного труда. Одновременно в деревне было завершено проведение аграрной реформы. В это трудное время большой опорой для нас явилась бескорыстная помощь и пример Советского Союза, Китая и других братских социалистических стран. Успешно выполнив задачи восстановительного периода, мы приступили к осуществлению первого трехлетнего плана развития экономики и культуры (1958—1960 годы). Прежде всего были установлены социалистические производственные отношения в городе и деревне. Если к началу 1958 года в кооперативы входило лишь около пяти процентов крестьянских хозяйств, то к концу 1960 года кооперация охватывала уже более 85 процентов хозяйств. С конца 1958 года по призыву Партии трудящихся Вьетнама, поняв преимущество коллективного ведения хозяйства, крестьяне — бедняки и середняки — массами стали добровольно вступать в кооперативы.

Государство провело ряд мероприятий по ограничению деятельности кулацких хозяйств. Многие кулацкие элементы были перевоспитаны и приняты в члены кооперативов. Таким образом, в деревне Северного Вьетнама в основном ликвидирована эксплуатация человека человеком и утвердились новые социалистические производственные отношения.

Большие успехи достигнуты в преобразовании кустарного производства: к концу 1960 года подавляющее большинство кустарей вступило в кооперативы.

Значительные трудности представляла реорганизация мелкой частной торговли, так как, наряду с кооперированием торговцев, необходимо было значительную часть их направить на работу в промышленность. В конце 1960 года более 80 процентов мелких торговцев уже были направлены в другие отрасли экономики, работали в качестве комиссионных агентов государственных торговых органов или же вошли в кооперативы.

В настоящее время вьетнамскому народу предстоит объединить все патриотические силы для завершения национально-освободительной революции на территории всей страны. Поэтому наша партия выдвинула задачу мирного перевоспитания национальной буржуазии. Государство не экспроприирует капиталистические предприятия, а, преобразуя их в смешанные, госкапиталистические, разрешает буржуа пользоваться определенной частью прибыли. Сами же буржуа и трудоспособные члены семей имеют возможность получить работу и таким образом пройти школу трудового перевоспитания.

К концу 1960 года большинство частнокапиталистических промышленных и торговых предприятий было превращено в смешанные, госкапиталистические, которые на $\frac{3}{4}$ можно считать социалистическими, а остальные сделались так называемыми кооперативными предприятиями, которыми руководят рабочие коллективы.

Ликвидация капиталистических производственных отношений открыла путь для небывалого роста производительных сил. За три года промышленное и кустарное производство в ДРВ выросло более чем на 80 процентов. Производство средств производства увеличилось на 145 процентов.

Значительно повысился жизненный уровень трудящихся. Например, реальная зарплата рабочих и служащих к концу трехлетки выросла почти на одну треть. Увеличилась занятость населения.

По всей стране возникают новые города и промышленные центры: Тхай-нгуен — будущий город стали и чугуна, Вьетчи, Винь. В важные промышленные центры превращаются Ханой и Хайфонг. Больших успехов добились мы в области образования, здравоохранения и культуры.

Все это позволило нам перейти к выполнению еще более важных задач, намеченных III съездом Партии трудящихся Вьетнама (сентябрь 1960 года). «После того как в социалистическом преобразовании одержаны решающие победы, — говорилось в решении съезда, — мы должны в центре внимания поставить задачу социалистического строительства, осуществить социалистическую индустриализацию и одновременно завершить работу по социалистическому преобразованию». Важным шагом на пути создания материально-технической базы социализма явится борьба трудящихся ДРВ за выполнение пятилетнего плана (1961—1965 годы).

К концу пятилетки промышленное производство составит 51 процент от общего производства, и Демократическая Республика Вьетнам из аграрно-промышленной страны превратится в индустриально-аграрную. По всей стране разворачивается социалистическое соревнование под лозунгом: «Продвигаться вперед к социализму быстро, смело, уверенно».

Такой творческий, созидательный труд стал возможен лишь в условиях нового строя, единственной целью которого является непрерывное повышение материального и культурного уровня народа. Этот строй служит ярким маяком для наших братьев на Юге страны, ведущих героическую борьбу за свое освобождение.